

かけはし

Kakehashi 2024

1月号 January



「市民国際活動促進補助金」

令和6年度上期の申請を受付けます

市民団体が、4月1日～9月30日までに
行う国際交流・協力、多文化共生に関する事
業に対し、対象経費の2分の1以内（年度内
上限15万円）を補助します。

申請期間中に、当協会事務室へ直接、申請
書類をご持参ください。申請書類は、事務室
での受取り、またはホームページ
からダウンロードできます。
※日・祝はお休みです。



申請期間	2月1日(木)～15日(木)
時間	午前9時～午後5時

※不明な点等ありましたらいつでもご相談ください。

外国人のための日本文化体験

書道教室

- いつ…1月27日(土曜日)
1回目 午後1時30分から 先着8人
2回目 午後2時30分から 先着8人
- どこで…クロスパルにいがた5階交流ホール
- 参加費…100円(紙代)
- 申込み方法…電話またはメールで、名前、国籍、電話番号、1
回目か2回目を当協会へお知らせください。※メールで申
込みをした人は、返信メールが届いたら申込み完了です。



初めて触れる外国語

アメリカのバレンタインを楽しもう!

簡単な英語を使いながらバレンタイン
ボックスとカードを作ります。

講師：ウィリアムズ・アリサさん
(新潟市国際交流員)

- 日時：2月3日(土曜日)午前10時～11時30分
- 場所：クロスパルにいがた5階 交流ホール
- 定員：小学生15名(先着順) ※保護者同伴
- 参加費：一人500円

申込み方法と問い合わせ先：
1月10日(水)午前9時から、
当協会へ電話、メールまたは
申込みフォームから申込み。



フランス文化理解講座

フランス北東部の観光地

フランス人が教える穴場スポットや
おすすめ観光地などを紹介します。



講師：デュラン・シャルルさん
(新潟市国際交流員)

- 日時：2月3日(土曜日)午後3時～4時
- 場所：クロスパルにいがた4階 映像ホール
- 費用：無料
- 申込み方法と問い合わせ先：
当協会へ電話またはメールで申込み。

さようならメッセージ

陳 曉妍 (ちんぎょうけん)

皆様、こんにちは。

2020年4月から2023年10月
まで、相談窓口の担当として勤めておりました
陳です。3年7ヶ月間、大変お世話になりました!

在職中、たくさんの方々と出会い、そして
支えて頂きましたことに心から感謝いたしま
す。また、担当しておりました「料理から学
ぶはじめての中国語」の講座も大変ご好評い
ただき、改めてお礼申し上げます。おかげさ
まで、素敵な思い出をいっぱい頂きました!

ここで、私が大好きな言葉で、今現在の気
持ちをお伝えしたいと思います。

「人生虽有离别日，山水应有相逢时。」
日本語に訳しますと「人生には、別れの時が
あるけど、山と川のように、再び出会う時
もあるはずだ。」という意味です。

いつか、きっとまた何処かで会えます! 皆さ
ん、再見!

日に日に寒さが増し、日が暮れるのもとて
も早くなりました。様々な感染症等の流行も
気になり始めました頃、お体にお気を付けて
お過ごしください。



世界のレシピ
~ ミャンマー ~
【モヒンガー】

ミャンマーのパロー群出身の
スマッツウィンさんのレシピです♪

レシピ (4人分)



【材料】

そうめん・200g(4束) / ナマズ切り身(サバで代用可)・400g / 玉ねぎ・2個 / にんにく・2片 / レモンガラス(乾燥)・2本 / 味の素・小さじ1 / きな粉・大さじ4 / 米粉・大さじ2 / サラダ油・大さじ1 / ナンプラー・大さじ2 / 水・1,200cc(スープ用) / ターメリック・小さじ1 / チリペッパー・小さじ1 / 塩・小さじ2 / 砂糖・小さじ2 / こしょう・小さじ1

【トッピング材料】

ゆで卵・2個 / パクチー、レモン、チリペッパー・各適量

【作り方】

- ① <ナマズ(サバ)を煮て、細かく割く>
・鍋にナマズ(サバ)がひたる程度の水(分量外:適量)を入れる。
・レモンガラス(1本)、ターメリックを加え、ふたをして弱火で火が通るまで5分ほど煮立たせる。
・魚を取りだし、荒熱をとり、手で細かく割く。
② <野菜などを切る>
・玉ねぎ(1個)、レモンガラス(1本)、にんにくをみじん切りにする。
・玉ねぎ(1個)をスライスする。
・ゆで卵は、たてに半分に切る。
③ <具材と調味料をまぜ、スープを作る>
・鍋にサラダ油を入れ、みじん切りにした野菜、チリペッパー、ナンプラーを加える。
・その後、細かく割いた魚の身を入れ、コショウを加えてよく混ぜる。
・そこに、水を少しずつ加え、鍋を中火で熱する。
・水が煮立ってきたら、スライスした玉ねぎを加える。
・さらに、味の素、砂糖、塩を加え、(事前に水で混ぜた)きな粉と米粉を入れ、だまが無くなるまで鍋の中をよく混ぜる。
・鍋のふたをして、中火で20分ほど煮る。
④ <そうめんを茹でる>
・別の鍋にたっぷりの湯をわかして、そうめんを茹でる。
・流水で洗い、水気を切る。
⑤ <盛り付け>
・そうめんを器に盛る。スープを注ぎ、トッピングをお好みで添える。

イベントカレンダー

行政書士無料相談会 (共催事業)

主催:新潟県行政書士会新潟支部

① 日時:1月20日(土)午前10時から午後4時

② 場所:クロスパルにいがた 3階306講座室 ③

外国人だけでなく日本人も利用できます④申込み

&問合せ:同支部 高野さん TEL:070-1189-8555

要申込み インターナショナルクッキング

【お持ち帰り恵方巻と発酵食卓】・・・①いつ:1月27日(土)・28日(日)・29日(月)②時間:各回午前11時

から午後2時③場所:うえのクッキング教室(秋葉区

荻島3-4-16)④内容:詳しくは問合せしてください

費用:外国籍・学生2,000円/回 一般3,800円/回

⑤申込み&問い合わせ:3日前までに上野さんへ TEL&FAX:0250-24-6859

アメリカ大使館講師による記念講演・元駐米大使による特別講演 & 歓迎レセプション(補助事業)

要申込み 主催:新潟日米協会

①日時:令和6年1月30日(火)午後5時~6時

20分レセプションは午後6時40分~②場所:ホテルイタリア軒3階サンマルコ③参加費:講演は無料。レセプションは一般8,000円/会員7,000円/学生4,000円

④締切り:1月15日⑤申込み:フォームから

⑥問合せ:同会 TEL:025-240-0802



春節を祝う会

要申込み 主催:新潟・ハルビン友好市民の会

①日時:令和6年2月4日(日)午後1時から3時

②場所:クロスパルにいがた5階交流ホール③内容:春節の紹介・余興・交流会(食べ物・飲み物用意あり)④定員:先着70名⑤費用:1,500円(中学生以下無料)⑥申込み&問い合わせ

・同会 TEL:025-225-2727

Email: kyokai@nief.or.jp



日本在住オーストラリア人ミュージシャンによるジャズ演奏 & ワインの夕べ (補助事業)

要申込み 主催:オーストラリア協会

① 日時:令和6年2月17日(土)午後6時~8時40分②場所:ホテルオークラ4階コンチネンタル③

参加費:一般15,000円/会員12,000円(オーストラリアワインお土産付き)④申込み:同会 横山さん

Email:niigata.us@gmail.com TEL:090-4935-5060

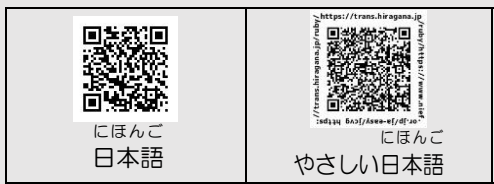


にほんご

外国人向けボランティア日本語教室1月の予定

ホームページ <https://www.nief.or.jp> に

英語・中国語・ロシア語・韓国語・ベトナム語も
あります。



外国につながりをもつ子どもたちへのお知らせ
一緒に勉強・おしゃべりをしませんか？

初めての人は事前に申込みが必要です。

★子どものための日本語教室★

★お問い合わせください。

★学習支援教室 にこぱるクラブ★(小学生以上)

★教科書や宿題を持ってきてね。

<日時>土曜日 午前10時から 11時30分

1月6日は、おやすみです



新潟市国際交流協会の相談窓口

相談は翻訳機による多言語対応です。通訳が
必要な場合は、事前にお知らせください。

★通訳可能言語：英語・中国語・韓国語・
ロシア語・フランス語

★場所：当協会（クロスパルにいがた2階）



外国語による無料相談窓口

在 住外国人の悩みや心配なことをお聞きします。

★日時：月曜日から土曜日まで
午前9時から午後4時



外国人のための弁護士法律相談会

《無料・要予約》

★日 時：2月17日(土曜日) 午後1時から4時40分

★対 象：外国人及び外国人に関する問題

★定 員：先着5名(ひとり40分以内)

外国人相談センターの相談窓口

ときメッセ 2階(中央区万代島5)



TEL:025-241-1881

Email: nia10@niigata-ia.or.jp

<https://www.niigata-ia.or.jp>



入管手続き相談

1月9日(火)

13:00から17:00

日本語・タイ語・

ベトナム語・ロシア語

法律相談

1月18日(木)

13:00から17:00

日本語・英語・スペイン語・

ポルトガル語・ロシア語

教育相談

毎週火曜日

13:00から17:00

日本語・英語・中国語・

タイ語・ベトナム語・ロシア語

行政相談

1月24日(水)

10:00から17:00

日本語・中国語

ロシア語

年末年始期間(12月29日から1月3日) 救急 医療

★急患診療センター★(中央区紫竹山3)

TEL: 025-246-1199

内科・小児科

12月29日(金) 19:00~翌7:00

12月30日(土) 14:00~翌7:00

12月31日(日) 7:00~翌7:00



★行く前に、必ず電話をしましょう★

新潟市・新潟市国際交流協会共催

新潟市ウクライナ避難民支援募金のお願い

集まったお金は、ウクライナから新潟市へ避難された方々の支援金及び日常生活のサポートに必要な経費などに充てます。

(1) 募金箱を次の10か所に設置

- ♥ 当協会 ♥ 各区役所健康福祉課
- ♥ 国際課 (古町ルフル5階)

(2) 振込の場合 (振込手数料は振込者負担)

銀行名	第四北越銀行 本店		
預金種別	普通預金	口座番号	5132910
口座名義	公益財団法人新潟市国際交流協会 新潟市ウクライナ避難民支援募金		

・寄附金控除希望の方は事前に「募金申込書」(当協会HPダウンロード可)をご提出ください。口座振込及び当協会窓口での現金のみ控除の対象となります。募金箱への寄付金は対象外です。



善意のご寄附をありがとうございました。

- ♥ 新潟大学 国際ボランティアサークル 様
- ♥ NPO 法人 にいがた NGO ネットワーク 様

ご寄附のお願い

皆さまからの善意のご寄附を募っております。当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。

皆さまのご理解、ご協力をお願い申し上げます。税法上の優遇措置を受けることができます。



善意のご寄附をありがとうございました。



- ♥ 荒川 久美子 様
- ♥ 田村 千津 様
- ♥ 坪井 望 様
- ♥ 丸山 日出雄 様



国民健康保険料の助成を給付した私費留学生の声

私はベトナムにいたとき、病院に対して怖いイメージを持っていましたが、日本の病院、医療のすばらしさに感動しました。「また行きたい! (笑)」と思うほどでした。国民健康保険制度は良い制度だと思います。加入していなかったら、病院には行かなかったかもしれません。「日本の医療は保険制度のおかげで支払い額が高額にならず、怖がらずに病院に行ける。」とわかってから、日本で生活する上で、気持ちに余裕ができました。

令和6年度賛助会員募集中!!

お一人おひとりのご支援が、国際交流・在住外国人支援・多文化共生などの事業を支えます。皆様のあたたかいサポートを、心からお待ちしております。

賛助会員は、当協会広報紙・情報紙の送付や主催事業の一部講座の参加費優遇、カラーコピーサービスの割引、協力店での各種サービスなど、さまざまな特典が受けられます。詳細は、お問い合わせください。

(4月から翌年3月までの期間の会費です)

【個人】年額 1口 2,000円

【団体】年額 1口 10,000円



交流サロンミニギャラリー<入場無料>

※クロスパルにいがた2階です

カンボジアの子どもたちとのふれあい

写真展 開催中!! (1月11日まで)

主催: Keep すまいる JAPAN、新潟発→カンボジア支援プロジェクト730

主催代表者のカンボジアでの活動報告写真を中心に現地の人々、特に子どもたちとのふれあいの様子を展示します。



= イベント (参加無料) = < 補助事業 >

シンポジウム「日本で暮らす、新潟で暮らす、あれこれ」

カンボジア、ベトナムの留学生らが、体験談を話します。併せて、カンボジアでの活動報告も行います。

▼日時: 1月13日(土曜日)午後2時から4時

▼場所: クロスパルにいがた4階映像ホール

▼申込み方法: メール(fukushidai2010@yahoo.co.jp)

または電話: 070-6989-5690 三林(さんばやし)さんまで。



世界のクラシックミニカー展

開催中!! 2月15日(木曜日)まで

マッチボックスと言われる、昭和レトロ(1960年代)なミニカーが勢ぞろい。古き良き時代をお楽しみください。



発行元:  (公財) 新潟市国際交流協会

ホームページ: <https://www.nief.or.jp>

〒951-8055 新潟市中央区礎町通3ノ町2086

Tel: 025-225-2727 / Fax: 025-225-2733

E-mail: kyokai@nief.or.jp